



#### **SUMMER 1990**

# Especially Seniors

A quarterly newspaper contario Advisory Council on Senior Citizens 

Circulation 1,006,935

## Ontario works towards accessible public transit

The Province of Ontario has made a formal commitment to the principle of fully accessible public transportation, the Honourable William Wrye, Minister of Transportation, told the Legislature in June.

"This commitment," said Mr. Wrye, "will mean a greater opportunity for disabled persons and seniors with mobility problems to participate in the full spectrum of community activities. It will also promote the dignity and independence of all individuals."

The decision was reached in cooperation with other provincial ministries and agencies, including the Office for Senior Citizens' Affairs and the Office for Disabled Persons. There was extensive consultation with consumer groups, municipal and industry associations and service providers.

Mr. Wrye also outlined the following related initiatives:

□ An increase in funding from 75 percent to 90 percent for accessibility features on conventional transit systems—an added incentive of about \$8.7 million to municipalities to equip their fleets with such features as kneeling buses that lower the front step, angled courtesy seating and improved public address systems.

☐ Conversion of the three-year old accessible taxi program from a demonstration project to a full program — a provincial commitment of more than

\$1 million a year. Mr. Wrye noted that disabled persons use taxis eight times as much as the general population.

The Ministry of Transportation will work with the Toronto Transit Commission to implement recommendations from their recent report, Choices for the Future. These recommendations include improvements to Wheel-Trans services, installation of easier access features on conventional transit, accessibility to all new rapid transit stations and retrofitting 20 key existing stations.

In addition, GO Transit's new commuter rail stations will be accessible to people with disabilities, GO officials are also developing a plan for retrofitting key GO stations and will review progress with the Minister in the fall.

The new undertakings will have important implications for all parts of Ontario, the Minister added. Combined with programs already in place, they will move the province "significantly closer to our goal of a full range of transportation options for all Ontarians."

Council is pleased to note that the new initiatives reflect recommendations contained in *The Freedom to Move is Life Itself*, the 1987 report on transportation prepared jointly by the Ontario Advisory Councils on Senior Citizens and Disabled Persons.

### Awards presented at Queen's Park



Twenty seniors received 1990 Ontario Senior Achievement Awards. Details on page 4

## Health 65: the new Ontario Health Card

Health Card Information Kits have been mailed to every household in Ontario. This kit contains details about how to register for a new plastic Health 65 Card that replaces both the OHIP card and the Ontario Senior Citizens Privilege Card.

If you did not receive a kit where you live, kits are also available at Canada Post Offices and your local Ministry of Health office. It is important that you complete and return the registration form without delay. A new card will be mailed to you about eight to ten weeks following receipt by the Ministry of your Health Card Information Form.

When you receive the new Health 65 Card, give the number to your pharmacist for his or her records. The Health 65 Card will enable Ontario's senior citizens to obtain health benefits

Health • Santé 65

0123 456 789

ROBINSON, DANIEL HARTIN
12345678

including approved, prescribed medications. Seniors should continue to use their current Ontario Senior Citizen Privilege Card number until their pharmacist advises that he or she is able to accept the Health 65 Number (which will probably be this summer).

If you are eligible for Ontario's Drug Benefit, remember that this benefit applies only to prescriptions received in the province of Ontario. In future, persons who have an Ontario Health Card and who are turning 65 will automatically be mailed a new Health 65 Card.

The Ministry recommends that you record your new Health 65 Card number and put it in a safe place, in case the card is lost and the number is needed for replacement purposes.

The Health 65 Card can also be used to enjoy admission free, or at reduced rates, to all provincial parks and many historical and cultural sites in Ontario; also, some municipal transit systems and business firms offer special rates to senior citizens.

If you have any questions about registration for the Ontario Health Number and Drug Benefit eligibility, please contact: (613) 548-6552 (Kingston) or (416) 965-9337 (Metro Toronto).

# Advisory Council begins 1990-91 term



Getting down to business: 1990-91 Council members, left to right (front row) Daphne Bailey, JoAnne Fillimore, Raymond Yukich, Dr. Helene Shingles; (back row) Jean-Paul Van Bergen. Jean-Louis Racine, Reu Lloyd Cracknell, Ralph Sweet, Q.C., Reu Ruth Butt, Allan McNab. Mari-Sonti, Murray Chalmers, Dr. William Arnup, Reu Canon Clifford Ward, Dr. Fal Liv.

Members of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens met in Toronto in June to plan their work for 1990-91. At the top of the agenda this year are reverse mortgages (home equity conversion) and palliative care. Council will also continue its investigation of aging in small Ontario communities.

Council has a total of 16 members, who each serve a three-year term. New appointments announced recently by the Honourable Gilles Morin, Minister for Senior Citizens' Affairs are as follows: ☐ Daphne Bailey, Etobicoke, Ms. Bailey

is a longstanding member of the Jamaican Canadian Association. She is a public health nurse with the Victorian Order of Nurses (VON) and has considerable experience working with

Reverend Ruth M. Butt. Woodstock. An experienced family counsellor, Mrs. Butt is Associate Minister, Chalmers United Church, Woodstock, She is currently designing and co-ordinating a special ministry involving seniors' programs and intergenerational outreach. ☐ A. William Hughes, Toronto (appointed Vice-Chairman of Council), Mr. Hughes is a retired administrator who worked in the fields of accounting, systems and financial services. Currently Chair of the Toronto Mayor's Committee on Aging,

he is a former chair of the Council on Suicide Prevention and serves on a number of advisory boards.

Dr. Fai Liu. Toronto. A graduate of Shanghai Medical College, Dr. Liu is on the medical staff at Toronto Western Hospital and maintains a private practice in internal medicine and geriatrics. He has an extensive community service record and is currently President and Chairman of the Board of the Mong Sheong Foundation. ☐ Jean-Louis Racine, Ottawa. A retired bank manager, Mr. Racine is a board member of Montfort Hospital, a long-

of the Richelieu Club of Vanier and a former part-time member of the Ontario Board of Parole. ☐ Maria Santi, Sudbury. Ms. Santi is Cross-Cultural Co-ordinator for the Sudbury Multicultural/Folk

term care facility. He is past chairman

Association. A member of the Sudbury Race Relations Committee, she is also regional representative for the Ontario Immigrant and Visible Minority Women's Organization.

Dr. Helene L. Shingles, Sarnia. A

retired dentist. Dr. Shingles established a full-time voluntary dental service to help meet the needs of seniors in the community and in long-term care facilities. In her retirement she has remained active in providing dental care for senior citizens.

Ralph D. Sweet, Q.C., Ottawa, Mr. Sweet is a lawyer who practices real estate, corporate and commercial law. He is active in the Heritage Canada Foundation and is past Lieutenant-Governor of the Ontario, Quebec and District of Kiwanis Maritimes International.

Jean-Paul Van Bergen, Vankleek Hill (near Ottawa). Mr. Van Bergen is a retired federal civil servant and former high school teacher and actor, now active with seniors. He is a member of the Advisory Committee, Ottawa Elizabeth Bruyère Health Centre - Positive Health for Seniors

Raymond A. Yukich, Sault Ste. Marie. Mr. Yukich is a property manager for the Sault Ste. Marie Lions Club Housing Corporation. A former administrator of federal social security programs, Mr. Yukich is a volunteer with a number of organizations including the Sault Ste. Marie and District Group Health Association.

Continuing their service on Council are: JoAnne Fillimore, Chairman, Leamington; Dr. William B. Arnup, Vice-Chairman, Lindsay; Murray B. Chalmers, London; Reverend Lloyd Cracknell, London; Allan McNab, Renfrew, and Reverend Canon Clifford Ward. Toronto.

Through the Minister for Senior Citizens' Affairs, Council advises the Ontario Government on topics of interest and concern to seniors.

#### MAILBAG

FROM a reader in Etobicoke:

How refreshing to read the letter from the gentleman in Orleans (Spring 1990) who at age 74 still enjoys riding his motorcycle. Now there's someone who still loves to live life rather than dwell on the inevitable. I'm with you, sir, and at age 67 have just purchased a new motorcycle for myself and am enjoying every moment. Don't let anyone convince you that you're too old as long as your health allows you to participate.

# rspecially Ceniors

Published quarterly by the Ontario **Advisory Council** on Senior Citizens Suite 203. 700 Bay Street. Toronto, Ontario, Canada M5G 1Z6

Co-ordinating Editor: Felicity Corelli Date of issue: July/August 1990 Second-class postage paid at Barrie, Ont., under Permit No. 4357.

#### MEMBERS OF THE ONTARIO ADVISORY COUNCIL ON SENIOR CITIZENS 1990-91

Mrs. P. J. Fillimore, Leamington (Chairman); Dr. William B. Arnup. Lindsay, Mr. William A. Hughes, Toronto, (Vice-Chairmen); Ms. Daphne Bailey, Etobicoke; Rev. Ruth Marie Butt. Woodstock; Mr. Murray W. Chalmers, London; Rev. Lloyd Cracknell, London; Dr. Fai Liu, Toronto; Mr. Allan A. McNab, Renfrew; Mr. Jean-Louis Racine, Ottawa; Ms. Maria Santi, Sudbury; Dr. Helene Shingles, Sarnia; Mr. Ralph D. Sweet, Q.C., Ottawa; Mr. Jean-Paul Van Bergen, Vankleek Hill; Rev. Canon Clifford A. Ward, Toronto; Mr. Raymond A. Yukich, Sault Ste. Marie.

Please do not write to us about changes of address. When you notify Old Age Security, your address label is automatically updated. However, if you wish to be deleted from our mailing list, clip the label from your paper and mail it with your request to Especially for Seniors. Please be patient. Changes to the mailing list take a while.

For information on programs and services available to seniors in Ontario, telephone the Office for Senior Citizens Affairs, (416) 965-5106. Outside the Toronto area, dial toll-free 1-800-267-7329.

## THE CHAIRMAN'S MESSAGE

The circle of those I have had the pleasure of greeting in person gets wider and wider. Since our last contact through Especially for Seniors I have shared in celebrations, recognition nights, annual meetings and other special events in many parts of our wonderful province. Perhaps "Getting to know you" should be my theme song.

As you will read elsewhere in this issue, Council is now up to full strength of 16 members with the recent appointments of ten new persons. I warmly welcome these new members of Council, as well as those who are continuing their service with us.

Those members of Council who have completed their terms can rest assured that they have served well and capably and that their individual contributions leave us in their debt. I name them in recognition of their legacy: Linda Ciaschini, Weston; Lloyd Gable, Blenheim; Beth Kelter, Toronto; Yvonne LeBel, Kirkland Lake; Elta McLeod, Sault Ste Marie, and Ted Montague, Jarvis.

Following our initial sessions with our new 1990-91 Council, I can relay to you that we are going to devote ourselves to dealing with the issue of retirement in smaller communities and rural areas of our province, as well as palliative care and home equity conversion (which you may know as reverse mortgages), all of which affect the quality of life of the elders in our society.

Your role is to keep us informed of the good things, as well as the concerns that surface in your lives or in your communities. We would particularly welcome comments from those of you who live outside major cities, although all letters to Council help us in our research and your comments receive special attention. Where warranted, I relate issues to the Honourable Gilles Morin, Minister for Senior Citizens' Affairs, and through him to his colleagues in the Government of Ontario.

It was a privilege to have a part in the presentation of Senior Achievement Awards at the end of May. The awards went to 20 outstanding residents of Ontario for their accomplishments in a variety of endeavours in their later years. Again, my congratulations to these winners.

Late spring and early summer are popular times for conventions and conferences. As Council Chairman, I attended a number of these events and will mention two that were outstanding.

The Canadian National Institute for the Blind (CNIB) held a consultation with Ontario persons who could be expected to make a contribution to strategic planning in the areas of research and services for people with visual impairments. Following that, Dr. Margaret Cahoon and I represented the Ontario Consultation at a National Symposium held in Ottawa. CNIB is recognizing that it alone cannot be expected to meet all the needs of the growing number of people with this kind of disability, many of whom are in their later years.



JoAnne Fillimore, Chairman Ontario Advisory Council on Senior Citizens

Also held in Ottawa was Aging into the 21st Century, a national forum of seniors, professionals, academics and government representatives. We tried to capture a vision of the year 2021 when the peak of the "baby boomers" will become 65. Almost 100 speakers covered a wide range of topics on aging. As a Recommendations Group, 18 of us are continuing to meet to formulate action plans, strategies for change, as a result of the initiatives coming from that conference.

May this edition of Especially for Seniors find you enjoying the "lazy, hazy days of summer."

## Ontario's Access Fund: renovating for accessibility

What does your community centre or place of worship need to become more accessible for seniors and persons with disabilities?

For the Good Companions Seniors' Organization in Ottawa, it was a power door and a lay-by where buses could stop. The Caledonia Seniors' Friendly Club needed an elevator. Both organizations obtained grants from Ontario's Access Fund to assist with the needed renovations.

The Access Fund is co-sponsored by the Offices for Senior Citizens' Affairs and Disabled Persons to afford seniors and individuals with a disability increased access to existing community meeting rooms and public facilities.

"The scope of the Fund is very broad," says Co-ordinator Douglas Mayer. Renovations that qualify for funding include ramps, grab bars, braille and tactile sensory features, alert and emergency systems and structural alterations such as widening doors and redesigning washrooms. The Royal Canadian Legion in Coldwater installed non-skid flooring; other recent projects include paint schemes on walls to assist individuals with a visual impairment, and a ramped sidewalk.

Under new guidelines announced recently, eligible organizations with the primary mandate of providing services to seniors or persons with a disability, and which do not receive regular or ongoing operating or capital funding from provincial or federal ministries/ departments, are eligible to receive an Access Fund grant of up to 75 percent of pre-approved costs of a project. The maximum grant is \$50,000. Costs that are eligible for funding include fees for architects and engineers, permit and inspection fees, construction costs directly related to the project, and permanently installed fixtures.

Other features of the expanded program include:

□ broadened eligibility requirements to include community-based non-profit organizations that provide important services to seniors and people with disabilities, e.g., consumer advocacy, employment counselling and training, volunteer services and co-ordination, shelter for victims of family violence;

□ provision of assistance for equipment of facilities with portable aids for people who are hard-of-hearing or deaf, e.g., FM amplification systems and TDDs (telecommunications devices for the deaf).

Applicants must be private, non-profit organizations which have been incorporated at least one year before applying to the Fund. If an organization receives a substantial amount of its funding from a federal or provincial government source, it will not be eligible. Certain grants from municipal governments may be considered. In-kind donations such as labour or materials will be considered up to one-quarter of the applicant's share of the costs.

Since the Fund was established in 1987, about 300 projects have been completed and another 200 are under construction. Project Officers with the Access Fund do not act as project managers, but they will provide you with information and guidance in the completion of the application. "We want to work with you," says Mr. Mayer.

For information, contact: Access Fund, Office for Disabled Persons, 700 Bay Street, Suite 201, Toronto, Ontario M5G 1Z6, or telephone (416) 326-0166 (Voice/TDD) or toll-free 1-800-387-4456, ext. 66 (toll-free).

#### Please help us.

If you are retired and live in a small or rural Ontario community, Council would like to hear:

☐ What do you like about it?

□ What makes it difficult for you?

Please write to: Researcher, Ontario Advisory Council on Senior Citizens, 700 Bay Street, Suite 203, Toronto, Ontario M5G 1Z6.

## The winners: 1990 Ontario Senior Achievement Awards

On May 31, 1990, 20 seniors were honoured for their continuing contributions to the community. The Honourable Lincoln Alexander, Lieutenant Governor of Ontario, and the Honourable Gilles Morin, Minister for Senior Citizens' Affairs, presented the 1990 Ontario Senior Achievement Awards at a ceremony at Queen's Park. Bill McNeil. host of CBC's Fresh Air was the M.C. This year's award recipients were:

Helen Burkholder, London, Mrs. Burkholder helped originate the United Church's London Conference, "Ministry to Older Persons Committee." A wellknown speaker who gives freely of her time to community organizations, she also teaches yoga and meditation. At 85, she takes Tai Chi and swimming classes, gardens, collects stamps and paints in oil.

Kenneth Davis, Toronto. Mr. Davis founded the Canadian Foundation for World Development, a volunteer organization that has worked on projects in several third world countries, including eyeglass distribution from a mobile clinic in Mexico, restoring depleted forests, construction of schools, and dismantling a Toronto building for reassembly as a hospital in Haiti.

Rev. C. Heber Dickinson, Woodstock, Dr. Dickinson is a retired United Church Minister who was General Manager of the Church's publishing house, Ryerson Press, for 25 years. Instrumental in establishing the Woodstock Community Services Council, at 90 years of age he serves as President of Learning Unlimited, an educational program for seniors in Oxford County.

Alice Dumond, Barrie. During more than 40 years of volunteer service in Canada and other parts of the world, Mrs. Dumond was a founder of the Brentwood Catholic Women's League in 1951 and has remained an active member for 38 years. Honoured for 25 years of service with the Canadian Cancer Society, she has worked for the Red Cross Homemaker Program, and with groups on issues affecting rural women, children and senior citizens.

Maurice Fillion, Toronto. Since his retirement 15 years ago, Mr. Fillion has devoted his time and energy to Toronto's francophone community. Thanks to his efforts on behalf of the Centre des Pionniers in particular, the Centre is able to offer social and community services to over 200 francophone seniors.

Frank Fisher, Collingwood. Mr. Fisher has helped preserve our heritage by collecting and restoring artifacts and even entire buildings. Through his efforts, many Heritage buildings slated for demolition have been purchased, taken down and removed - often by Mr. Fisher himself. They are now located in the Heritage site, "By-gone Days Farm

Vincent Fox, Alliston. Until recently, Mr. Fox worked every day of the week as a volunteer at the Stephenson Memorial Hospital. He is heavily involved helping fellow residents at his retirement home and, in the community, takes elderly people shopping, does home repairs for neighbours and has delivered Meals on

Eileen Hawthorn, Scarborough. At age 80. Mrs. Hawthorn is a program assistant in the adult day program at the St. Paul's L'Amoureux Centre for Seniors. She also leads group discussions and activities for seniors, teaches bridge. and sits on the volunteer orientation committee.

Eric LaBine, Pembroke, After 25 years. Mr. Labine still drives the school bus at age 75. He also takes gifts to homes for the aged, visits the lonely and elderly in their homes, and helps local farmers with their chores. At Christmas, he makes up care packages and takes them to shut-

Ruth Lunel, Scarborough, Mrs. Lunel has been a tireless champion of seniors' rights. Considered a vital link between seniors in Scarborough and local agencies and services, she has been a diligent advocate for seniors on issues that affect them - including housing. taxation reform and health care - as well as helping on a one-to-one basis.

Margaret McDougall, Red Lake. For 40 years Mrs. McDougall has written a weekly local newspaper column. She was Red Lake's first librarian, serving well into her seventies, and a founding member of the Red Lake Branch of the Legion's Ladies Auxiliary. Mrs. McDougall is the longest-serving (58 years) member of the Red Lake Anglican Church Women's Association.

Lilia Michieli, Sioux Lookout, At 83. Mrs. Michieli is a charter member of the Catholic Women's League who continues to be involved, a regular hospital visitor. and a member of the Drug and Alcohol Abuse Committee. She served on the organizing committee for the Sioux Area Senior Activity Centre and was involved in planning the town's extended care facility

Irene Nicholls, Perth. In her seventies. with a husband with Alzheimer's Disease, Mrs. Nicholls organized an Alzheimer meeting. About 40 people responded, the beginning of many years of extraordinary work for the Alzheimer Society of Lanark Country. Mrs. Nicholls also started a program linking seniors with children who have reading problems.

Stan Racicot, Copper Cliff, Always an active volunteer in the community, after his retirement Mr. Racicot founded United Inco Pensioners with the support of Local 6500 of the United Steelworkers of America. The group has played a leading role in addressing seniors' issues including pension reform, health care, extra billing and affordable housing.

Dr. Paul Rekai, Toronto. Immigrating from Hungary 40 years ago, Dr. Rekai has dedicated more than 30 years of his 50-year medical career to the development of multicultural concepts in Canadian hospital services. Two years ago, at age 76, he also created the Rekai Centre, the first multilingual, multicultural nursing home in Canada. Cipriano T. Rey Hipolito, Markham. A lawyer. "CIP" has assisted many organizations and individuals with free legal services. He was a major force behind the establishment of the Filipino Parents Association, the Filipino Senior Citizens' Club of Metro Toronto and the

National Congress of Filipino Canadian

Associations - to name just a few. Sidney Schipper, Toronto. At age 65, Mr. Schipper continues part-time his 20-year teaching career in fashion, fur and business. He has been involved in numerous associations, committees, boards and councils, has written - and continues to write - countless articles and publications, and helped found the

George Simmons, Woodstock. After a distinguished career in education, Mr. Simmons recently established the Oxford Industrial Training Group, to train

Canadian Council for Native Business,

of which he is still Director.

young people in trades that need skilled workers. He was co-Chairman of a Tornado Relief Fund and, through personal visits alone, raised \$157,000 for the Woodstock General Hospital Fund-

raising Campaign.

William Urguhart, Welland, Since his retirement as a dairy farmer 17 years ago, Mr. Urguhart and his wife have worked in several third world countries. He brought better methods of forage production and improvements in breeding stock to Cuba, and led a team of veterinarians in India to introduce a cross-breeding program for cattle which resulted in a leap in milk production.

Bill Wing-Yin Yu, Scarborough. Since retiring from the Toronto General Hospital in 1982, Mr. Yu has volunteered his time to a number of projects. He plays a leadership role in organizations including the Toronto Tai Chi Association and the Scarborough Seniors' Association. A major achievement was the establishment of the Chinese Seniors' Health and Recreation Association.

A special award honoured the contribution of the late William John (Whipper Billy) Watson for his efforts in fostering inter-generational links through his lifetime work with disabled children and seniors. The award was accepted by Whipper Billy's wife, Eileen Watson.

#### WIT 'N' WISDOM

The older we get the farther we had to walk to school in our youth.

Summer is the time of year when the highway authorities close the regular roads and open the detours.

Integrity is what keeps you from looking ahead to see how the story

Nostalgia is longing for the place you wouldn't move back to.

with thanks to Reflections of The Retired Teachers of New Brunswick

## More cartoons

Here are two more winning entries from the cartoon contest held in the Fall 1989 issue of Especially for Seniors. Neil Gillespie sent in a complete cartoon; Dorothy Eker submitted several ideas for cartoons, one of which has been illustrated here by "Skeff". Other cartoons will be published in future



"Fred! You bring that back here and build yourself a fishing hut. You know I take prune juice every night!"



Neil Gillespie, Wilno

Living close to several lakes, Neil Gillespie, 70, has done a fair bit of fishing in his time. He has also done some painting and, since a recent heart operation, has begun building model ships. Currently he is working on a sailing ship.



"Grandpa, if you contribute, I'll write you an income tax receipt.

Dorothy Eker, Guelph Dorothy Eker always wanted to do

"gag work" - write quips for cartoons and is now doing it on a fairly steady basis. "Life can produce enough sorrow to fill anyone's cup," says Mrs. Eker. "If you can bring humour into every aspect of life, half the battle's won.

## Heating hints for mobile homes

Heating a mobile home presents a special set of circumstances.

According to the Ministry of Energy, mobile homes must meet energy efficient standards of insulation when they are manufactured. Space limitations usually require that a high-value insulation such as polyurethane is used in walls and ceiling. In response to questions from readers, the Ministry offers the following tips for making a mobile home more energy efficient:

Air can leak through any holes cut in the floor for water, drains, electric lines, ducts etc. The gaps around these holes should be caulked with a silicone or acoustical caulking. Air infiltration can account for up to 40 percent of the heat loss of the structure.

☐ Forced air heating systems often have the duct work running under the frame of the mobile home. Usually there is very little insulation covering the ducts. Increasing this insulation will prevent a great deal of heat loss. It will also increase comfort, as it will reduce the possibility of cold air being blown out of the ducts when the furnace starts.

Putting insulated skirting around the perimeter of the frame will not only make the floors warmer but will also reduce the danger of freezing pipes. The skirting will be most effective if insulation extends 1-2 feet below ground level.

An enclosed porch will protect the door of the home from the wind. It will also provide additional living space. If the doorway has a southern exposure, a glassed-in porch will trap solar heat during the winter.

☐ If your windows have only one layer of glass, a second layer will make a significant difference in energy consumption and the comfort of the home. Interior storm windows can be made from plexiglass, glass in wood frames or polyethylene and tape.

☐ Be sure that windows used as emergency exits are not closed off by permanent fastening or fixed covers.

#### More information on energy conservation

For information on how you can save money by saving energy (and helping our environment), please write for the following free booklets:

- ☐ Where and How To series
- 1. Caulk and Weatherstrip
- 2. Install Air-Vapour Retarders
- 3. Insulate Basements
- 4. Provide Fresh Air & Control Humidity in a Tighter House
- 5. Insulate Cathedral Ceilings and Flat Roofs
- 6. Improve Fireplace Efficiency
- Consumer Guide series
- To Buying Energy-Efficient Appliances & Lighting
- To Buying Energy-Efficient Windows & Doors
- To Buying Energy-Efficient Re-sale Homes
- ☐ Fascinating Facts

Write to the Ministry of Energy, Corporate Relations Branch, 56 Wellesley Street West, 9th Floor, Toronto, Ontario M7A 2B7.

#### Prescribing for convenience and economy

Did you know that it is no longer necessary for a physician to write a prescription in one-month quantities with repeats? If the doctor decides that a patient needs medication for an extended period of time, the prescription may be written for a sufficient quantity and the pharmacist will dispense that amount.

For people eligible for Ontario's Drug Benefit (ODB) Program - and that includes virtually all seniors living in Ontario - the Ministry of Health will pay a pharmacy for a quantity of approved prescribed medications sufficient for up to a 250-day course of treatment. This is more convenient for many patients and more economical for the Ministry.

Please remember, however, that in certain cases the physician may still decide that, to ensure good patient care, it is preferable to prescribe medications in smaller quantities. Perhaps a drug is being used for the first time and the physician wishes to observe the patient's reaction. Or, the physician or pharmacist may decide that there are other good reasons. For example, a drug may have



a short "shelf life," or require refrigeration. Your physician and pharmacist can advise you about this.

The patient may also ask the pharmacist, in writing, to dispense a smaller quantity.

Please discuss prescription quantities with your physician and pharmacist to ensure you are being provided with the quantities that are right for you.

If you require further information on prescription quantities, please contact: Ontario Drug Benefit Program, Drug Programs Branch, P.O. Box 68, Kingston, Ontario K7L 5K1, telephone (613) 548-6572, or (416) 965-9451.

## A tale of two home sharers



Alice, an active woman in her nineties and Peggy Ann, a mature student attending college in Toronto, have been happily sharing a home in Hamilton for nearly a year. This "match made in heaven" was co-ordinated with the assistance of the Home Sharing Program sponsored by the Victorian Order of Nurses (V.O.N) in Hamilton-Wentworth.

This agency, and 16 others throughout Ontario, co-funded by the Ministry of Housing, provide a unique service of matching people who are searching for affordable rental housing, with people who have extra space in their homes.

If you live alone, and perhaps need a bit of help around the house, this "tale of two home sharers" will inform you on how you too can benefit from shared living.

Alice had previously shared her home with a nursing student from Mohawk College. As Alice was still interested in sharing after this living arrangement ended, she was referred to the V.O.N. Home Sharing Program by the college.

Peggy Ann, a Human Services Counselling student at George Brown College, heard about the Home Sharing Program through the local library. She had been living with a friend before she met Alice. Unfortunately this arrangement did not provide an environment conducive to her many hours of studying.

After a careful interviewing and screening process provided by Beryl Stephen, the Home Sharing Co-ordinator in Hamilton, Alice and Peggy were introduced to each other. At their first meeting they knew that their match would work, so Peggy Ann moved into Alice's home after an agreement had been drawn up.

Alice enjoys Peggy Ann's company tremendously and feels more secure now that someone else is living in the house with her. She is also glad that she is able to stay in her own house, in the neighbourhood that she knows best.

Alice does not feel old when she is with Peggy Ann; she is reminded of things she used to do when she was younger. Companionship is the most valued benefit that Alice has gained from this living arrangement.

When Peggy Ann first registered with the agency, she had concerns that she might be expected to spend a lot of time looking after someone. However, when she met Alice she was reassured and comforted by her energy and independence. Because of Alice's stamina and love for life, Peggy Ann sees her as an inspiration and hopes to be as active as Alice when she is 90 years plus.

Peggy Ann feels fortunate and grateful for her current living situation. She has her own bedroom and has full use of the rest of the house. She feels it would have been financially impossible to live on her own and attend school at the same time. Since she started living with Alice, she has been able to maintain a "B" average throughout her first year of school. Although she does not see the arrangement as permanent in the long term, she would like to continue living with Alice for at least two more years, until she finishes school.

The two women share many interests in common. Peggy Ann and Alice play cards at least once a week. Sometimes they go shopping or watch television together, and lately they have been doing some gardening. In addition, because Alice is diabetic, Peggy Ann checks her blood sugar levels when she needs assistance.

In case any problems arise between the two sharers, the Home Sharing Coordinator is available to intervene, if requested, in order to assist clients in their conflict resolution.

Although home sharing has certainly worked for Alice and Peggy Ann, it is not an option for everyone. Peggy Ann recommends that potential sharers "be flexible and keep an open line of communication." Alice highly recommends the Home Sharing Program for seniors who are living alone and who would enjoy the companionship of others.

To find out if a Home Sharing agency is located in your municipality, check the list below.

Metro Toronto

York Housing Registry York Community

Services (416) 653-5400 East York

Flemingdon Park Neighbourhood

Services (416) 424-2008

S.H.A.P.E.S.

(Scarborough) (416) 285-8070 City of Toronto

Home Sharing

Program (416) 392-7472 SHARING Metro Toronto

Shared Accommodation

Service for Older People

Older People (416) 591-1657 Home Share

Etobicoke (416) 249-7378

North York Housing Connection (416) 630-3243

Hamilton V.O.N. Home

Sharing (416) 523-7370

London London Housing

Registry (519) 433-1791

Niagara

Homeshare (416) 687-7414 North Bay

North Bay Home

Share Program (705) 472-8132 Ottawa-Carleton

Match and Share

Seniors Homesharing Program (613) 560-1366

Ottawa YM-YWCA

Shared Housing (613) 237-1320 Peterharough

Peterborough

Peterborough Homesharing

Program (705) 742-4258 Sudbury Region of Sudbury

Region of Sudbur Home Sharing

Program (705) 673-2171 ext. 214

Waterloo

HOMESHARE -

Waterloo Region (519) 578-9894 Windsor

Windsor Home Sharing

Program (519) 254-2333

If your community is not listed here, please contact Sarah Boyd/ Mildred Fulgencio, at the Ontario Ministry of Housing, Housing Supply Policy Branch, 777 Bay Street, Toronto, Ontario M5G 2E5, or telephone (416) 585-7545.



OPPORTUNITY FOR ALL KINDS OF PEOPLE.

# Une histoire de co-habitation

au (416) 585-7545. logements, 777, rue Bay, Toronto (Ontario) M5G 2E5 ou téléphonez Section des politiques de l'offre de ministère du Logement de l'Ontario, Boyd ou Mildred Fulgencio, au ci-dessus, communiquez avec Sarah Si votre localité n'est pas sur la liste (519) 254-2333 partagé de Le Programme de logement **TosbaiW** ₱686-818 (613) de Waterloo partagé de la région Le Programme de logement Waterloo ext. 214 Anapha (705) 673-2171 partagé de la région de Le Programme de logement Amapns Ресетрогоидр (705) 742-4258 logement partagé de Le Programme de Peterborough амвээО Б (613) 237-1320 partage du YM-YWCA Le Programme de logement personnes âgées (613) 560-1366 Le Programme pour les Ottawa-Carleton (705) 472-8132 partagé de North Bay Le Programme de logement North Bay PIPL-189 (9IP) de Niagara logement partagé Le Programme de **BIB**gBiN 1641-884 (619) de London Le registre des loyers London Victoria de l'Ordre de partagé des Infirmières Le Programme de logement Hamilton (416) 630-3243 Connection North York Housing 8787-842 (814) d'Etobicoke partagé Le Programme de logement 4991-169 (91<sup>‡</sup>) Service pour les personnes de Toronto communauté urbaine partagés de la SHARING les logements Тогопто (416) 392-7472 partagé de Le programme de logement (416) 285-8070 (Scarborough) Services S.H.A.P.E.S. (416) 424-2008 Neighbourhood Flemingdon Park East York (416) 653-5400 Services York Community Le registre de loyers de York Communauté urbaine de Toronto chez-vous, voyez la liste suivante. logement partagé le plus près de Pour le bureau du Programme de



active quand elle sera âgée de quatreet ceci donne à Peggy Ann une inspira-Alice est vigoureuse et elle aime la vie, autre personne, mais en rencontrant Alice, elle fut tout de suite rassurée par beaucoup de temps à prendre soin d'une qu'elle devrait sans doute consacrer programme, elle s'inquiétait du fait Lorsque Peggy Ann s'est inscrite au

reste de la maison. Elle sait très bien Elle a sa propre chambre et a accès au apprécie grandement l'endroit où elle vit. Peggy Ann se sent très chanceuse et vingt dix ans. tion et un espoir pour demeurer aussi l'énergie et l'autonomie de cette femme.

etudes. vivre avec Alice pour au moins deux autres années, soit d'ici la fin de ses ment est temporaire, elle aimerait bien Bien qu'elle considère que cet arrangeau long de sa première année collégiale. à maintenir une moyenne de "B" tout qu'elle vit avec Alice, Peggy Ann a reussi demeurer seule en même temps. Depuis possible de fréquenter l'école et de qu'il lui aurait été financièrement im-

communs. Elles jouent aux cartes une Les deux femmes ont plusieurs intérêts

ne peut le faire seule. caux de sucre dans le sang quand elle diabète, Peggy Ann l'aide à vérifier son même commencé à faire du jardinage. De plus, comme Alice est atteinte de télévision et dernièrement, elles ont de temps a autres, elles regardent la fois par semaine, vont faire des achats

locataires, la coordonnatrice du programme peut intervenir sur demande Si un problème survient entre les deux

afin de régler le conflit.

ceci ne signifie pas qu'il en sera de même majeur pour Alice et Peggy Ann, mais périence enrichissante et sans problème Partager un logement a été une ex-

gramme de logement partagé sux personnes âgées vivant seules et qui communication. Pour as part, Alice n'hésite pas à recommander le Proble et de toujours garder une bonne interessees par le programme d'être flexi-Peggy Ann conseille aux personnes

aimeraient un peu de compagnie.

Cet organisme, ainsi que seize autres de Hamilton-Wentworth. Pursarine de logement partagé parissiné ritotoriV de John Proposition de la logique ideal a été rendu possible grâce au un logement à Hamilton. Ce jumelage partagent avec joie depuis près d'un an adulte fréquentant un collège de Toronto, vingt dix ans et Peggy Ann, un étudiante Alice, une femme active de plus de quatre-

elles. Aussitôt après qu'une entente a contre, une complicité s'installa entre sont rencontrées. Dès la première rendonnatrice du programme à Hamilton, Mª Beryl Stephen, les deux femmes se tion minutieuse de la part de la coor-Après plusieurs entrevues et une sélecde ses nombreuses heures d'étude. cette situation ne convenait pas en raison

amie avant de rencontrer Alice, mais

avait partage un appartement avec une

tois à la bibliothèque municipale. Elle

de logement partagé pour la première

social a entendu parler du Programme

elle fut référée par le collège au Pro-gramme de logement partagé des I.O.V.

interessee à renouveler cette expérience,

du collège Mohawk. Comme Alice était

avec une étudiante en science infirmière

vez aussi bénéficier de la co-habitation.

prendra certainement comment vous pou-

L'histoire de ces deux femmes vous ap-

d'side pour l'entretien de la maison?

à prix raisonnable, avec des gens qui désirent partager leur domicile.

personnes à la recherche d'un logement

service unique de jumelage pour des

le ministère du Logement, offrent un

en Ontario financés conjointement par

vous vivez seul et avez besoin d'un peu

Alice avait dejà partage son logement

Peggy Ann, une étudiante en service

été conclue, Peggy Ann emménagea.

Elle apprécie aussi le fait qu'elle puisse maintenant beaucoup plus en sécurité, pagnie de Peggy Ann. Elle se sent Alice apprécie énormément la com-

plus grand bénéfice qu'elle retire de cette d'une autre personne est pour Alice le souvent de sa jeunesse. La compagnie présence de Peggy Ann. Elle se souvient Alice ne se sent pas vieille du tout en continuer à habiter dans son quartier.

PAGE 6

## de maisons mobiles Conseils sur le chauffage

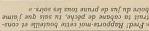
Selon le ministère de l'Énergie, l'isolaimportantes. Voici deux autres gagnants du concours

éditions. seront publiés dans les prochaines caricaturiste Skeff. D'autres dessins dessins dont un reproduit ici par notre en a fait parvenir plusieurs. Voici les parvenir un dessin et Dorothy Eker nous automne 1989. Neil Gillespie nous a fait de dessin du Courrier des Afnes, édition

Encore des caricatures

les normes de rendement énergétique. tion des maisons mobiles doit respecter





modèles réduits de bateaux.

Neil Gillespie, Wilno

au coeur, il a commence à construire des

ment, depuis qu'il a subi une opération

ou deux pieds dans le sol. Il fait aussi de la peinture et tout récemdonc passé beaucoup de temps à pêcher. vie dans une région pleine de lacs et a Neil Gillespie, 70 ans, a vécu toute sa ☐ Une bordure isolante installée autour chauffage se met en marche sées d'air froid quand l'appareil de de l'espace ambiant en évitant les pous-

la maison.

énergétique.

de chaleur et augmentera ainsi le confort

Une bonne isolation préviendra les pertes

général, ces conduits sont peu isolés.

du temps dessous la maison mobile. En

fage à air pulsé se retrouvent la plupart

□ Les conduits des systèmes de chauf-

40 pour 100 des pertes de chaleur de

Linfiltration d'air peut compter jusqu'à

du silicone ou de l'isolant insonorisant.

ces brèches devraient être colmatées avec

tuyauterie, les fils électriques, et autres, trous du plancher aménagés pour la

Comme l'air peut s'infiltrer par les

mobile une demeure à haut rendement

trucs suivants pour faire d'une maison

des lecteurs, le ministère suggère les le platond. En réponse aux questions

réthane, soit installé dans les murs et

qu'un matériau de qualité, tel le polyu-

L'espace restreint exige habituellement

sera plus efficace si elle est enfuie de un le danger de gel des tuyaux. La bordure pérature normale, mais elle réduira aussi les planchers de la maison à une temde la structure gardera non seulement

Isnou-zaions ad [

pour l'achat d'une maison existante à bon rendement énergétique

pour l'achat de senêtres et de portes à

Wellesley ouest, 9e étage, Toronto (Ontario) M7A 2B7.

Direction des relations générales, 56, rue

Écrivez au ministère de l'Energie,

energetique

эпрізэвлэнэ зигшэриг иод

et d'éclairage à bon rendement

- pour l'achat d'appareils électroménagers Guide du consommateur

6. Améliorer l'éfficacité d'un foyer

5. Isoler les plafonds cathédrale et les toitsl'humidité dans une maison plus étanche

4. Contrôler le renouvellement de l'air et

S. Isoler les sous-sols

2. poser des pare-air-vapeur

1. Calfeutrer et poser des coupe-froid

п Ой ет соттепт les dépliants gratuits suivants :

l'environnement, écrivez-nous pour obtenir misant de l'énergie et en protégeant la façon d'épargner de l'argent en écono-Pour de plus amples renseignements sur

conservation de l'énergie...

n renseignements sus la

aucun temps verrouillées ou bloquées. pour les sorties d'urgence ne soient en Assurez-vous que les fenêtres utilisées

polyéthylène. être faites de plexiglas, de verre ou de maison. Ces contre-fenêtres peuvent sommation d'énergie et le confort de la une grande différence quant à la con-□ L'emploi de contre-fenêtres peut faire

en hiver. ajout afin de capter la chaleur du soleil fenêtres peuvent être installées sur cet

porte un certain nombre de particularités Le chauffage d'une maison mobile com-

□ Une véranda adjaçante à la maison

Les ordonnances : maintenant économiques et pratiques porte est orientée vers le sud, de grandes fournira un espace supplémentaire. Si la protégera la porte contre le vent et

maintenant être prescrite par le médecin quantité suffisante de médicament peut sur une période de temps prolongée, une Si le patient doit prendre un médicament nace mensuelle avec droit de répétition? pour un médecin de remplir une ordon-Saviez-vous qu'il n'était plus nécessaire



K7L 5K1, ou téléphonez au (613) 548-6572

médicaments, C.P. 68, Kingston (Ontario)

l'Ontario, Direction des programmes de

le Régime de médicaments gratuits de

scrits, n'hésitez pas à communiquer avec

sur la quantité des médicaments pre-

de votre médecin et de votre pharmacien N'hésitez pas à vous renseigner auprès

prescrites vous conviennent. pour vous assurer que les quantités

Pour de plus amples renseignements

1976-996 (917) no

médicament.

ments gratuits de l'Ontario, pour une âgées admissibles au Régime de médica-

peler que le médecin peut encore prescrire Par contre, il est important de se rapet est plus économique pour le ministère. mieux à un grand nombre de patients 250 jours. Cet arrangement convient un traitement pouvant durer jusqu'à quantité de médicaments prescrits pour

cout des médicaments pour les personnes Le ministère de la Santé assume le

et le pharmacien vous fournira cette

être réfrigéré. Votre médecin et votre de vie du médicament ou le fait qu'il doit plusieurs autres raisons comme la durée les effets secondaires. Il y a évidemment patient et que le médecin veuille observer soit utilisé pour la première fois par un patient. Il est possible qu'un produit décide qu'il en est mieux ainsi pour le les médicaments en petite quantité s'il

si on peut y ajouter un brin d'humour, pleine d'obstacles et de peines, dit-elle, elle en fait de plus en plus. « La vie est drôles pour les caricatures. Aujourd'hui rire les gens en écrivant des commentaires

quantité

Dorothy Eker, Guelph

la bataille sera presque gagnée. »

« Grand-papa, si tu fais un don, je te donnerai un reçu d'impôts!»

Dorothy Eker a toujours voulu faire

LE COURRIER DES AÎNÉES, ETE 1990 PAGE 5

## Les Prix d'excellence de l'Ontario aux personnes âgées

des questions touchant de près les important en ce qui concerne la défense

santé, la surfacturation et les loyers à des pensions de vieillesse, les soins de personnes âgées, en particulier la réforme

premier centre d'accueil multiculturel de 76 ans, il a créé le centre Rekai, le

canadiens. Il y a quelques années, à l'âge culturels dans les services hospitaliers développement de concepts multises 50 ans de carrière médicale au ans. Il a consacré plus de 30 années des est venu de la Hongrie il y a plus de 40 Dr. Paul Rekai, Toronto. Le Dr. Rekai bux modiques.

retrouve maintenant au musée By-gone souvent par M. Fisher lui-inême. On les

que bénévole. Il aide quotidiennement Phôpital Stephenson Memorial en tant

Days Farm.

d'Amérique. Le groupe a joué un rôle bureau 6500 des Métallurgistes unis United Inco Pensioners avec l'aide du Racicot a fondé, après sa retraite, le toujours très actif dans sa localité, M. Stan Racicot, Copper Cliff. Un bénévole

entants ayant des troubles de lecture. jumelant des personnes agées à des Elle a de plus commencé un programme Société Alzheimer du comté de Lanark. années de travail extraordinaire pour la l'appel, commençant ainsi plusieurs Environ 40 personnes ont répondu à rencontre pour discuter de cette maladie. la maladie d'Alzheimer, a organisé une septuagénaire dont le mari est atteint de Irene Nicholls, Perth. Mr. Nicholls, une

prolongés dans cette ville. planification d'un centre de soins Lookout. Elle s'est occupée aussi de la personnes âgées de la région de Sioux

d'un comité pour le centre d'activités des Elle a aussi contribué à la mise sur pied comité sur la toxicomanie et l'alcoolisme. malades à l'hôpital, est membre du catholiques. Elle visite régulièrement les active de la Ligue des femmes 83 ans, Mme Michieli est une membre Lilia Michieli, Sioux Lookout. Agée de

des femmes de l'église anglicane de Red plus ancienne membre de l'Association cette ville. Mne McDougall est aussi la auxiliaires de la Légion canadienne de l'une des fondatrices des femmes première bibliothécaire de Red Lake et journal local. Septuagénaire, elle a été la une chronique hebdomadaire dans un Pendant 40 ans, Mme McDougall écrit

McDougall, Red Lake. Margaret les soins de santé. comme le logement, la réforme fiscale et questions qui les touchent de près, et organismes locaux. Elle s'occupe des entre les personnes âgées et les services

personnes âgées. Elle est un lien essentiel défend constamment les droits des Ruth Lunel, Scarborough. Mme Lunel organismes de charité locaux.

prépare des paniers qu'il va livrer aux fermiers dans leurs travaux, et à Noël, personnes qui vivent seules, aide les personnes âgées, rend visite aux pour les résidents des foyers pour depuis 25 ans. Il apporte des cadeaux M. LaBine conduit un autobus scolaire Eric LaBine, Pembroke. Agé de 75 ans, e bridge et siège au comité d'orientation. sortes d'activités. De plus, elle enseigne discussions de groupes et anime toutes les personnes âgées. Elle tient aussi des au Centre St. Paul's L'amoureux pour 80 ans, Mawthorn est une assistante Eileen Hawthorn, Scarborough. Agée de

Meals on Wheels. livre même des repas pour l'organisme petites réparations dans le voisinage et des personnes faire des achats, fait de personnes agées où il demeure. Il amène ses voisins et amis au foyer pour encore dernièrement tous les jours à Vincent Fox, Alliston. M. Fox travaillait

étant achetés, démontés et déménagés, ont pu être sauvés de la démolition en efforts, plusieurs immeubles historiques en restaurant des édifices. Grâce à ses patrimoine en recueillant des objets et contribué à la préservation de notre Frank Fisher, Collingwood, M. Fisher a

200 personnes âgées francophones. maintenant offrir des services à plus de à ses efforts, le Centre des pionniers peut munauté francophone de Toronto. Grâce son temps et son énergie pour la comretraite, il y a 15 ans, M. Fillion a investi Maurice Fillion, Toronto. Depuis sa

les enfants et les personnes âgées. de près les femmes vivant en milieu rural, divers groupes sur des sujets touchant familiales de la Croix-Rouge, ainsi qu'avec travaillé au sein du programme d'aides Société canadienne du cancer, elle a pour ses 25 ans de service au sein de la membre active pendant 38 ans. Honorée de Brentwood en 1951 et en est demeurée a fondé la ligue des femmes catholiques au Canada et dans le monde entier. Elle 40 ans, M. Dumond a fait du bénévolat Alice Dumond, Barrie. Pendant plus de

conté d'Oxford. éducatif pour les personnes âgées du de Learning Unlimited, un programme jourd'hui âgé de 90 ans, est le président de Woodstock, M. Dickinson, audu Conseil des services communautaires beiq rus esim al anab tantoqmi elôr nu Press, pendant 25 ans. Après avoir joué la maison d'édition de l'église, Ryerson de l'église unie à la retraite, a administré Woodstock. M. Dickinson, un pasteur Le révérend C. Heber Dickinson,

en Haïti où il servira d'hôpital. édifice de Toronto pour le reconstruire d'écoles et même le démentellement d'un reboisement de forêts, de construction lunettes, au Mexique, des projets de ment des soins pour la vue et des une clinique mobile qui offre gratuitedivers projets dans le Tiers-monde, dont à traslliavert elevele travaillant à développement dans le monde, qui est fondé la Fondation canadienne de

Kenneth Davis, Toronto. M. Davis a pennere. s'est même découvert des talents de du jardinage, collectionne les timbres et de tai chi et de natation. Elle fait aussi meditation, en plus de prendre des cours Burkholder enseigne le yoga et la organismes locaux. Agée de 85 ans, Mm n'hésite pas à donner son temps aux Committee. Oratrice renommée, elle intitulée Ministry to Older Persons conférence de l'église unie de London Burkholder a sidé à mettre sur pied la

London. Helen Burkholder, satusvius Les récipiendaires sont les personnes anglais de la Société Radio-Canada. McNeil de l'émission Fresh Air au réseau Queen's Park. Lanimateur était M. Bill d'une cérémonie qui s'est déroulé à personnes agées ont décerné les Prix lors ministre délégué aux Affaires des l'Ontario et l'honorable Gilles Morin Alexander, lieutenant-gouverneur de a la communauté. L'honorable Lincoln ont été honorées pour leur contribution Le 31 mai dernier, 20 personnes âgées

prix a été remis à l'épouse de Whipper

handicapés et des personnes âgées. Le

tout au long de sa vie auprès des enfants

intergénérationnels, grâce à son travail

pour ses efforts visant à établir des liens

William John (Whipper Billy) Watson

réalisations a été le Chinese Seniors'

Scarborough. Une de ses plus grandes

et l'Association des personnes âgées de

dont l'Association de Tai chi de Toronto

important dans plusieurs organismes

de nombreux projets. Il a joué un rôle

en 1982, M. Yu a consacré son temps à

sa retraite de l'hôpital Toronto General

Bill Wing-Yin Yu, Scarborough. Depuis

croisement du bétail pour améliorer la

d'introduire de nouvelles méthodes de

équipe de vétérinaires en Inde afin

reproduction à Cuba. Il a dirigé une

de la qualité des animaux élevés pour la

production du fourrage et d'amélioration

introduit de meilleures méthodes de

dans plusieurs pays du Tiers-monde. Il a

Urquhart et son épouse ont travaillé

retraite comme fermier il y a 17 ans, M.

William Urquhart, Welland. Depuis sa

pour la campagne de financement de

d'une tornade et a recueilli 157 000 \$

president d'un fonds d'aide aux victimes

techniques de pointes. Il a été co-

de la formation des jeunes dans les

Oxford, un établissement qui s'occupe

M. Simmons a fondé récemment, à

dont il est directeur. George Simmons, Woodstock. Après une

canadien pour les affaires autochtones

a contribué à la fondation du Conseil

de nombreux articles et publications, et

nistration. Il a écrit, et écrit toujours,

associations, comités et conseils d'admi-

des affaires. Il s'est occupé de plusieurs

domaines de la mode, de la fourrure et

carrière dans l'enseignement dans les

M. Schipper continue à temps partiel sa

Sidney Schipper, Toronto. Agé de 65 ans,

du congrès national des associations

la Communauté urbaine de Toronto et

du club de personnes âgées phillipins de

de l'Association des parents phillipins,

rôle déterminant dans la mise sur pied

services juridiques gratuits. Il a joué un

plusieurs organismes en offrant des

Hipolito est un avocat qui a aidé

Ciprisno T. Rey Hipolito, Markham. M.

en éducation,

l'hôpital General de Woodstock.

brillante carrière

phillipines canadiennes.

et multilingue au Canada.

production laitière dans ce pays.

Health and Recreation Association.

Un prix spécial a été attribué à feu

Billy, Mme Eileen Watson.

#### Le nombre de personnes que j'ai eu le DÉCLARATION DE LA PRÉSIDENTE



ces changements. stratégies nécessaires pour faire face à elaborer des plans d'actions et des nous rencontrer périodiquement pour présentes et moi-même, continuerons de suite à cette conférence, 17 des personnes de sujets sur la vieillesse. Pour donner d'orateurs ont abordé un grand nombre dront l'âge de 65 ans. Près d'une centaine de la génération d'après-guerre atteinannée à laquelle la majorité des membres pour but de discuter de l'année 2021, gouvernement. Cette conférence avait enseignants et des représentants du personnes âgées, des professionnels, des etait un forum national regroupant des s'intitulait Le Vieillisement au 21e siècle Lautre conférence tenue à Ottawa

des Aînés vous sidera à apprécier les douces joies de l'été. l'espère que cette édition du Courrier

> avec l'honorable Gilles Morin, le ministre est nécessaire, je discute des questions reçoivent la même attention. Quand il aident le Conseil dans ses recherches et centres urbains, quoique toutes lettres personnes vivant à l'extérieur des grands lièrement recevoir les commentaires des votre localité. Nous aimerions particu-

de ces événements et deux m'ont paru Conseil, j'ai participé à un bon nombre et conférences. A titre de présidente du l'été est un temps idéal pour les congrès félicitations aux récipiendaires.

ticiper à la planification stratégique dans avec des Ontariens susceptibles de paraveugles (INCA) a eu des consultations Ulnstitut national canadien pour les excellents; j'en fais donc mention ici.

domaines. Encore une fois, toutes mes pour leurs réalisations dans divers remis à 20 personnes âgées de l'Ontario à la fin du mois de mai. Des prix ont été lence de l'Ontario aux personnes âgées part à la présentation des Prix d'excel-Ce fut un privilège pour moi de prendre gouvernement âgées, ainsi qu'avec ses collègues du sənnosrəq səb sərisifA xus əngələb

La fin du printemps et le début de

Rénover pour une meilleure accessibilité plupart sont des personnes âgées. teintes de déficience visuelle, dont la à un nombre croissant de personnes atà la demande pour des services destinés reconnaît qu'il ne suffit pas à répondre national qui s'est tenu à Ottawa. L'INCA représenté l'Ontario à un symposium Dr Margaret Cahoon et moi-même avons de déficience visuelle. Par la suite, le services pour les personnes atteintes les domaines de la recherche et des

coûts admissibles comprennent les montant maximum est de 50 000 \$. Les des coûts approuvés du projet. Le tion pouvant aller jusqu'à 75 pour 100 admissibles à l'obtention d'une subvenreçoivent aucune subvention d'un ministère provincial ou fédéral, sont et aux personnes handicapées et qui ne offrent des services aux personnes âgées noncés récemment, les organismes qui En vertu des nouveaux critères an-

zation d'Ottawa a eu besoin d'une porte Le Good Companions Seniors' Organiet aux personnes handicapées? être plus accessible aux personnes âgées du culte a-t-il besoin de rénovations pour

Votre centre communautaire ou votre lieu

tudes qui surviennent dans votre vie et

bonnes choses, mais aussi des inquié-

ce qui touche la vie de nos personnes

aussi hypothèques renversées), et tout

hypothécaires de conversion (appelés

province, les soins paliatifs, les prêts

localités et les régions rurales de la

tants, tels la retraite dans les petites

nous pencherons sur des sujets impor-

conseil pour l'année 1990-1991, nous

Elta Mcleod, Sault Ste. Marie et Ted

Toronto; Yvonne LeBel, Kirkland Lake;

Lloyd Gable, Blenheim; Beth Kelter,

membres: Linda Ciaschini, Weston;

beaucoup. Voici le nom des anciens

et de leurs efforts et que nous leur devons

sommes reconnaîssant de leur travail

mandat peùvent être assurés que nous

ment au nom de tous les autres membres

membres. Je les accueille chaleureuse-

maintenant 16 personnes, grâce à la nomination récente de 10 nouveaux

dans cette édition, le Conseil compte

«Getting to know you» ma chanson

devrais peut-être faire de la chanson

plusieurs régions de notre province. Je

des soirées bénéfices, des réunions annuelles et d'autres événements dans

Le Courrier des Aines, j'ai participé à

cesse. Depuis notre dernier contact par

plaisir de rencontrer augmente sans

Comme vous pourrez le constater

Les membres qui terminent leur

Après la première réunion du nouveau

âgées dans notre société.

Montague, Jarvis.

thème.

Votre rôle est de nous informer des

défrayer le coût des rénovations. subvention du Fonds «Accès» pour seur. Les deux organismes ont obtenu une donia Seniors' Friendly Club d'un ascenautomatique et d'un abribus et le Cale-

salles de réunions et les lieux publics. aux personnes âgées et handicapées les capées afin de rendre plus accessible agées et l'Office des personnes handiconjointement par l'Office des personnes Le Fonds «Accès» est administré

spéciales pour les personnes atteintes de d'autres projets, tels des murs de couleurs fait installer un plancher antidérapant et a Légion royale canadienne à Coldwater a que des changements à la structure. La d'alarme, des dispositifs de sécurité, ainsi en braille et en relief, des systèmes rampes, de mains courantes, d'écriteaux tées par le programme sont : l'ajout de Douglas Mayer. Les rénovations accep-Fonds », nous dit le coordinateur M. «On peut faire beaucoup avec le

troubles de la vue et des trottoirs avec

ATS) ou, sans frais, le 1-800-387-4456, on composez le (416) 326-0166 (voix et ments portatifs pour les malentendants bureau 201, Toronto (Ontario) M5G 1Z6, un fonds spécial pour l'achat d'équipepersonnes handicapées, 700, rue Bay, tactez : le Fonds « Accès », Office des et de coordination, les refuges pour et à la formation, les services de bénévolat Pour plus de renseignements, con-

seignements et de l'aide. « Nous sommes

mais ils peuvent vous fournir des ren-

pas les administrateurs de vos projets,

projets travaillant pour le Fonds ne sont

en construction. Les responsables de

de 300 projets et environ 200 autres sont

Fonds a contribué à la réalisation de plus

en considération jusqu'à un quart de la

matériaux de construction seront pris

taires comme la main-d'oeuvre ou les

en considération. Les dons non moné-

cipales peuvent par contre être prises

programme. Certaines subventions muni-

organisme ne sera pas admissible au

nement fédéral ou provincial, cet

totalité de son financement du gouver-

Si un organisme reçoit une partie ou la

avant de faire une demande au Fonds.

incorporés depuis au moins une année organismes privés sans but lucratif,

les sourds). Les requérants doivent être des

(appareils de télécommunication pour

part des coûts du souscripteur.

Depuis sa mise sur pied, en 1987, le

ici pour vous », dit M. Mayer.

poste 66. STA səl tə TM noitsailiqms'b səməteye et les personnes sourdes, comme les

victimes de violence familliale, etc;

sommateurs, les services d'aide à l'emploi

comme les organismes d'aide aux con-

âgées et aux personnes handicapées,

tif offrant des services aux personnes

accessible aux organismes sans but lucra-

pliqués pour rendre le programme plus

□ des critères d'admissibilité moins com-

liés au projet et des autres installations

d'inspections, les coûts de construction

génieurs, le coût des permis et les frais

honoraires des architectes et des in-

Les autres aspects du programme

comprennent

permanentes.

LE COURRIER DES AÎNÉES, ÉTÉ 1990 mains courantes ont été acceptés.

## Le Conseil consultatif commence l'année 1990-91

l'Ontario. grantes et des minorités visibles de l'Organisme pour les femmes immi-

elle le peut, elle se rend auprès des établissements de soins prolongés. Quand personnes âgées de la localité et des soins dentaires pour rendre service aux mis sur pied un programme bénévole de Dentiste à la retraite, le Dr Shingles a Dr Helene L. Shingles, Sarnia.

Québec et des Maritimes du club Kiwanis gouverneur des régions de l'Ontario, du du patrimoine et est l'ancien lieutenant-Fondation canadienne pour la protection Il est un membre très actif de la et les lois corporatives et commerciales. est un avocat spécialisé dans l'immobilier Ralph D. Sweet, c. r. Ottawa. M. Sweet

membre du Comité consultatif sur la des personnes âgées. De plus, il est et acteur. Il travaille maintenant auprès aussi déjà été enseignant au secondaire fonctionnaire fédéral à la retraite. Il a (près d'Ottawa). M. Van Bergen est un Jean-Paul Van Bergen, Vankleek Hill international.

santé positive pour les personnes âgées

Ste. Marie and District Group Health dans plusieurs organismes dont le Sault sociale, il fait maintenant du bénévolat de programmes fédéraux de sécurité Sault Ste. Marie. Ancien administrateur société de logement du club Lions de M. Yukich est un surintendant de la Raymond A. Yukich, Sault Ste. Marie. du centre hospitalier Elizabeth-Bruyère

Cracknell, London; Allan McNab, Renfrew; et le révérend Clifford Ward, B. Chalmers, London; le révérend Lloyd Arnup, vice président, Lindsay; Murray présidente, Leamington; Dr William B. mandat sont: Johnne Fillimore, Les personnes poursuivant leur Association.

préoccupations touchant les personnes l'Ontario sur les questions et les mandations au gouvernement de Conseil consultatif fait des recomaux Affaires des personnes âgées, le Par l'intermédiaire du ministre délégué Ioronto.



Dejà au boulot : les membres du Conseit pour l'année 1990-91 sont de g. à d., (première rangée) Mare Dephatee Balais-Paul Van Bergen, M. Jean-Louis Racine, Révièrend Lloyd Crackinell, M. Malph rangée) M. Jear-baul Van Bergen, M. Jean-Louis Racine, Révièrend Lloyd Crackinell, M. Malph Bu William, Arnup, Révièrend Clifford Ward, Dr Fai Liu.

vieillissement. Comité du maire de Toronto sur le conseils et est aujourd'hui président du du suicide, il a siégé à de nombreux sident du Conseil sur la prévention services financiers. Anciennement pré-

Mong Sheong. conseil d'administration de la Fondation communautaires et est président du participé à d'innombrables travaux médecine interne et en gériatrie. Il a pratique privée. Il est spécialisé en en plus de s'occuper de son bureau de travaille à l'hôpital Western de Toronto, Shanghai Medical College, le Dr Liu Dr Fai Liu, Toronto. Diplômé du

libérations conditionnelles membre de la Commission ontarienne des du club Richelieu de Vanier et un ancien soins prolongés. Il est un ancien président l'hôpital Montfort, un établissement de membre du conseil d'administration de de banque à la retraite, M. Racine est ☐ Jean-Louis Racine, Ottawa. Directeur

et est aussi représentante régionale de sur les relations interraciales de la ville de Sudbury. Elle est membre du Comité l'Association multiculturelle et folklorique la coordonnatrice interculturelle de 🗆 Maria Santi, Sudbury. Mne Santi est

en comptabilité et dans les systèmes et Les membres du Conseil consultatif de administrateur à la retraite qui a travaillé

les petites localités de l'Ontario. aussi ses recherches sur la retraite dans les soins palliatifs. Le Conseil continuera (prêts hypothécaires de conversion) et prioritaire, sur les hypothèques inversées, pencherons cette année, de façon travaux de l'année 1990-1991. Nous nous a Toronto en juin afin de planifier les l'Ontario sur l'âge d'or se sont rencontrés

ninistre délégue aux Affaires sur les récemment par l'honorable Gilles Morin, de trois ans. Les nominations annoncées membres nommés pour un mandat Le Conseil compte maintenant 16

Victoria (IOV) et a beaucoup travaillé partie des Infirmières de l'Ordre de l'Association canado-jamaïcaine. Elle fait est membre depuis plusieurs années de Daphne Bailey, Etobicoke, Mme Bayley personnes âgées sont les suivantes :

interrelations aux 49 programmes destinés aux personnes un projet spécial qui s'occupera des maintenant à élaborer et à coordonner Chalmers de Woodstock. Elle travaille Butt est ministre associée de l'église unie Conseillère familiale d'expérience, Mme Révérende Ruth M. Butt, Woodstock. auprès des personnes âgées.

président du Conseil). M. Hughes est un A. William Hughes, Toronto (vicegénérationnelles.

#### SUR LÂGE D'OR ÉDITION 1990-91 TES MEMBRES DU CONSEIL CONSULTATIF DE L'ONTARIO

peuvent prendre un peu de temps les changements à la liste d'envoi demande. S'il vous plaît, soyez patient, au Courrier des aines avec votre de découper l'étiquette et de l'envoyer soit retiré de notre liste d'envoi, prière Toutefois, si vous désirez que votre nom qui apparaît sur l'étiquette d'envoi. révisons automatiquement votre adresse pension de sécurité de la vieillesse, nous resse. Lorsque vous avisez le Régime de

eans frais le 1-800-267-7329. âgées au (416) 965-5106, ou composez muniquez avec l'Office des personnes personnes âgées en Ontario, comles programmes et services offerts aux Pour de plus amples informations sur

# Mme P. J. Fillimore, Leamington

Raymond A. Yukich, Sault Ste. Marie. Révérend Clifford A. Ward, Toronto; M. Jean-Paul Van Bergen, Vankleek Hill; M. Ralph D. Sweet, c.r., Ottawa; M. Sudbury; D'. Helene Shingles, Sarnia; Louis Racine, Ottawa; Maria Santi, M. Allan A. McNab, Renfrew; M. Jean-Chalmers, London; Révérend Lloyd Cracknell, London; D'. Fai Liu, Toronto; Marie Butt, Woodstock; M. Murray W. Etobicoke; Révérende Ruth-Toronto, (vice-présidents); Mme Daphne Lindsay, M. William A. Hughes, (présidente); D'. William B. Arnup,

communiquer des changements d'ad-Prière de ne pas nous écrire pour nous

# Donujer

Toronto (Ontario) bureau 203, 700, rue Bay, sur l'âge d'or de l'Ontario par le Conseil consultatif Publié trimestriellement

Canada MSG 1Z6

Coordonnatrice à la rédaction : Felicity Corelli

Date de parution : juillet/août 1990.

Port de 2º classe payé à Barrie, Ontario, en vertu du permis No. 4357.

mettra aux personnes âgées de bénéficier dossiers. La nouvelle carte Santé perpharmacien pour qu'il l'inscrive dans ses carte santé, donnez votre numéro à votre Dès la réception de votre nouvelle

votre formulaire à nos bureaux. huit à dix semaines après la réception de Votre nouvelle carte vous sera postée de d'inscription dans les plus brefs délais. de remplir et de retourner le formulaire près de chez-vous. Il est très important bureau du ministère de la Santé le plus procurer dans un bureau de poste ou au renseignements, vous pourrez vous les Si vous n'avez pas encore reçu ces

des personnes agées.

d'assurance-santé de l'OHIP et la carte personnes agées qui remplace la carte nouvelle carte d'assurance-santé pour les directives sur la façon de se procurer la les foyers de l'Ontario. On y trouve des d'assurance-santé ont été postés à tous Des renseignements sur la carte

Les personnes possédant une carte donnances établies en Ontario.

programme ne s'applique qu'aux ormédicaments gratuits de l'Ontario, il est

Si vous êtes admissible au Régime de ment au cours de l'été.

la nouvelle carte Santé, soit probableleur pharmacien soit en mesure d'accepter carte d'assurance-sante jusqu'à ce que gratuitement de certains médicaments sur ordonnance. Les personnes âgées doivent continuer à utiliser leur ancienne certs d'acceptants insent's ce que



ou le (416) 965-9337 à Toronto. composez le (613) 548-6552, à Kingston de médicaments gratuits de l'Ontario, l'Ontario et de l'admissibilité au Régime Pour de plus amples renseignements au sujet de la nouvelle carte Sante de

prix réduits aux personnes agées. commun et d'autres firmes offrent des nombre de services de transports en que dans plusieurs sites historiques et culturels de l'Ontario. De plus, bon réduits, dans les parcs provinciaux, ainsi être admis gratuitement, ou à prix être utile à bien d'autres choses, comme La carte pour personnes agées peut

cas où la carte devrait être remplacée. endroit sûr pour qu'il soit disponible au carte Sante et de le ranger dans un d'inscrire le numéro de votre nouvelle vous recommande Le ministère

personnes âgées. 65e anniversaire, la carte Santé pour les Santé recevront automatiquement à leur

## a nouvelle carte d'assurance-santé pour les personnes agées Vingt personnes ágées ont reçu le Prix d'excellence de l'Ontario aux personnes ágées, 1990, Voici l'article en page 4.

ce qui représente un engagement de la a trois ans, en un programme permanent, cessibilité des taxis, mis sur pied il y La conversion du projet pilote d'acmeilleurs systèmes de haut-parleurs.

ajustables, des sièges rétractables et de dispositife spéciaux, comme des marches pour équiper leur parc de véhicules de d'environ 8,7 millions \$ aux municipalités commun conventionnels; une prime bilité aux systèmes de transport en 75 à 90 pour 100 des mesures d'accessi-Une augmentation du financement de initiatives suivantes:

Le ministre Wrye a aussi annoncé les des fournisseurs de services.

municipales et industrielles, ainsi que de consommateurs, des associations tations étendues avec plusieurs groupes personnes âgées. Il y a eu des consulpersonnes handicapées et l'Office des organismes provinciaux tels l'Office des boration avec d'autres ministères et Cette décision a été prise en collaautonomie. »

tous plus de dignité et une plus grande offertes par les localités. Il redonnera à sion de participer davantage aux activités capées et les personnes âgées une occareprésentera pour les personnes handi-«Cet engagement, a dit M. Wrye,

siples à tons

rendre les transports en commun accesde l'Ontario s'engageait formellement à l'Assemblée législative que la province Transports, a déclaré en juin dernier à Lhonorable William Wrye, ministre des

Cérémonie à Queen's Park

vation des stations de banlieue les en train d'élaborer un projet de réno-Les responsables de ce réseau sont accessibles aux personnes handicapées. trains de banlieues du réseau GO seront De plus, les nouvelles stations de

the future. son dernier rapport intitule Choices for oeuvre les recommandations faites dans urbaine de Toronto afin de mettre en port en commun de la Communauté laborera avec la Commission de trans-Le ministère des Transports col-

fois plus que la population en général. sonnes handicapées utilisent les taxis huit par année. M. Wrye a souligné que les per-

sounes pandicapées. consultatif de l'Ontario sur les perl'Ontario sur l'âge d'or et le Conseil tement par le Conseil consultatif de 1987 sur les transports préparé conjoinde mouvement, un rapport datant de dans le document La vie, c'est la liberté compte des recommandations contenues que les nouvelles initiatives tiennent Le conseil est heureux de constater l'Ontario.

initiatives auront des répercussions importantes dans toutes les régions de Le ministre a indiqué que ces nouvelles Transports.

rapport à l'automne au ministre des

plus importantes et présenteront un province de plus d'un million de dollars

## Un système de transport en commun plus accessible

Publication trimestrielle du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or 🗆 Tirage 1 006 935



ELE 1990